

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 25 AVRIL 1899.

## PROJET DE LOI SUR LE CONTRAT DE TRAVAIL (1).

### AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. HOYOIS.

Rédiger comme suit l'article 15 (amendements du Gouvernement) :

Lorsque l'engagement est conclu pour une durée indéfinie, chacune des parties a le droit d'y mettre fin par un congé donné à l'autre.

Sauf disposition contraire résultant de la convention ou de l'usage, les parties sont tenues de se donner un avertissement préalable de sept jours au moins. Toutefois, dans les entreprises où le règlement d'atelier est obligatoire, il n'y a lieu à semblable préavis que si le règlement l'exige.

*Le préavis n'est pas obligatoire quand l'ouvrier n'a été admis qu'à l'essai.*

L'obligation et le délai du préavis sont réciproques. S'il était stipulé des délais d'inégale longueur pour les parties en présence, le délai le plus long ferait loi à l'égard de chacune d'elles.

Artikel 15 (amendementen der Regeering) aldus doen luiden :

Is de verbintenis voor eenen onbepaalden tijd gesloten, dan heeft iedere der partijen het recht ze te doen eindigen door opzegging aan de andere.

Behoudens afwijkende bepaling, voort-spruitende uit de overeenkomst of uit het gebruik, zijn partijen gehouden elkander ten minste zeven dagen vooraf te verwittigen. Wanneer het echter ondernemingen geldt, waarvoor het werkplaatsreglement verplicht is, moet dergelijke voorafgaande opzegging maar gedaan worden wanneer het reglement zulks eischt.

*Voorafgaande opzegging is niet verplicht wanneer de arbeider slechts op de proef werd aangenomen.*

Voor de verplichting tot voorafgaande opzegging en den daarbij in acht te nemen termijn bestaat er wederkeerigheid. Zijn de bepaalde termijnen niet even lang voor beide partijen, dan geldt de langste termijn voor elke partij.

Jos. Hoyois.

(1) Projet de loi, n° 26 (session de 1896-1897).

Rapport, n° 76 (session de 1897-1898).

Amendements du Gouvernement, n° 109.

Amendements, n° 111, 115, 125, 124, 125, 127, 130, 152, 154 et 150.